

# LA VOZ BAUTISTA

Vol. XVII



Núm. 6

*Concepción, (Chile) Junio de 1925.*



El niño Moises salvado.

*«Lo flaco del mundo escogió Dios para avergonzar a lo fuerte».*

(1.ª Cor. 1:27)

## *Conócete a tí mismo*

Cuando tú te des cuenta que eres polvo,  
y el polvo marcha donde quiere el viento;

cuando aprendas a ver, tal como el rostro  
se mira en el espejo,  
que no es tu corazón sino un gran pozo  
de dudas y de malos pensamientos,  
y es tu cerebro loco  
quien se esfuerza en correr tras un ensueño;

cuando al saber el fin de tantos otros  
desgraciados, tú sientas pena y miedo  
pensando que en la vida, poco a poco,  
tal en las olas Pedro,  
te has de hundir si prosigues yendo solo  
y a tu capricho;

cuando sientas esto nunca alzarás el rostro  
para retar con tu mirada al cielo,  
sino que de tus ojos,  
ojos antes tan ciegos,  
fluirá el maravilloso  
llanto divino de arrepentimiento.

Y una santa humildad llenará todo  
tu espíritu de amor, a cuyo aliento  
se anegará tu corazón de gozo,  
de luz tu pensamiento.

Acuérdate de Dios. Busca su apoyo.  
Desconfía de todos tus esfuerzos.  
¡Conócete a tí mismo!... Todo es polvo,  
y el polvo marcha donde quiere el viento.

Tú predes ser feliz, porque el tesoro  
de la felicidad viene del cielo.

**C. Gutiérrez Marín.**

(España Evangélica.)

# "La Voz Bautista"

Organo de la Convención Bautista  
de Chile

R. C. MOORE. DIRECTOR

CASILLA 186.—CONCEPCION

## Valor de la subscripción anual

En Chile \$ 3.00 m/c.

En Argentina \$ 1.50 m. c.

En otros países \$ 0.50 oro de EE. U. A.

*Concepción, Junio de 1925.*

## Obreros Voluntarios

A modo de prefacio quisiera decir que ninguna palabra acerca de obreros voluntarios puede, ni debe ser tomada como una reflexión contra nuestros nobles y abnegados pastores que reciben sueldo en Chile.

Son hombres fidelísimos y sacrificados y dignos de mucho mejor sostén de lo que reciben en muchos casos, y ninguno de ellos puede ser acusado de ser un «asalariado».

Pero escribo ahora de otro grupo de modestos soldados quienes son olvidados muchas veces en los informes y crónicas. Estos son los fieles laicos o exhortadores que sostienen la obra en tantas partes en la ausencia del pastor, y apoyan y sostienen al pastor cuando este está presente. Hay numerosos locales y hasta iglesias que tendrían que ser abandonados a no ser por la obra constante de algún hermano fiel que se sacrifica para sostener y dirigir los cultos.

Mucho en verdad, debe la obra en Chile, a tales hermanos que trabajan y sufren, y gastan para que no decaiga la bandera de la Cruz en su parte. Y nadie puede acusarles de algún interés propio porque no reciben ni esperan recibir jamás en esta tierra algo por su trabajo.

Sin embargo así debe ser. Estamos rogan-

do a Dios que levante multitudes de hombres y mujeres, cultos, consagrados, obreros voluntarios en Chile. Los pastores nunca pueden alcanzar a todos. Leemos en Hechos 8 que la iglesia de Jerusalem fué esparcida «más los que fueron esparcidos iban por todas partes anunciando la palabra» (v. 4). No fueron nombrados por ninguna «Junta»; no tenían ningún título ni honor, ni menos remuneración financiera, pero tenían una gran experiencia e iban contándola a todos aquellos con quienes se rozaban. Recibían lo que valía más que oro, o sea la aprobación de sus corazones, la conciencia de haber cumplido con sus deberes, y frecuentemente el gozo de ver otras almas cambiadas y selladas a Cristo por su humilde mensaje.

En los Estados Unidos en los primeros días el sueldo para un predicador era cosa desconocida. Muchos de los héroes bautistas allí cultivaban sus siembras toda la semana y llegado el día sábado, se quitaba el caballo del arado; se le ensillaba, y se hacía un largo viaje al lugar del culto; frecuentemente 10, 15 o 20 leguas de distancia. Sé de un caso de tres hermanos todos miembros activos de una iglesia bautista, pero uno tenía dones excepcionales para predicar. Los otros dos, viendo esto, y viendo la gran necesidad de predicadores bautistas con más preparación le decían algo así: «José, tú vas a la escuela y te prepararás mejor para predicar la Bendita Palabra. Entre los dos te pagaremos los gastos, y después te sostendremos para que prediques.» Cumplieron su pacto y este predicador sembró el mensaje bautista en dos grandes Estados, los que son hoy día casi imperios bautistas.

Cuando lleguen los tres delante del Gran Tribunal donde cada uno recibirá su galardón conforme a sus obras estoy seguro de que a los dos les tocarán igual benemérito del Maestro con aquél que predicaba todo su tiempo.

Hay en Chile numerosos hermanos que tienen algo del don de exhortar y predicar,

a los cuales les es imposible por la falta de preparación, por su edad ya algo avanzada, por su familia, o por otro motivo, dedicarse enteramente al ministerio, pero quienes pueden hacer incontables beneficios a la causa de Cristo si quieren contentarse con proclamar el mensaje donde y cómo están.

«Doy gracias al Señor de la mies por los obreros voluntarios en Chile y le ruego que levante un ejército de ellos; un grupo en cada iglesia, porque «la mies es mucho más, los obreros pocos.»

## Los Bautistas en Sud-América

En las diez repúblicas y las tres guayanas de América del Sur, hay, de acuerdo con el Atlas del Mundo Misionero publicado recientemente, 122,266 evangélicos comulgantes; 1,273 iglesias, entre las cuales 318 tienen sosten propio. La Guayana francesa es el único país Sud Americano que no tiene un trabajo de evangelización cristiana, una luz significativa en la tolerancia de el Gobierno francés y el catolicismo romano en un país donde la iglesia católica tiene para ejecutar sus mandatos.

Los Bautistas del Sur trabajan en cuatro de las repúblicas, ellas son Brasil, Argentina, Uruguay y Chile.

Respectivamente en estas repúblicas tenemos los siguientes resultados que mostrar: (informe de el año 1924): Brasil 25,111 miembros, 320 iglesias, 151 iglesia con sosten propio; Argentina y Uruguay, 2,395 miembros, 38 iglesias, 2 iglesias con sosten propio; en Chile, 1,134 miembros y 30 iglesias, ninguna con sosten propio.

Hay que tener presente que nosotros hemos trabajado mucho más en Brasil que en cualquiera de las otras repúblicas y que tenemos un número de trabajadores mucho más grande que en cualquier otro país Sud-Americano.

Para un bautista los números arriba indicados, son de lo más satisfactorios.

Puede verse que los bautistas tienen al rededor de la cuarta parte de los miembros evangélicos, cerca de la tercera parte de las iglesias y casi la mitad de las iglesias con sosten propio.

DR. J. F. LOVE.

## Los Bautistas y el Unionismo

(Conclusión)

Nuestra actitud ¿cuál debe ser?

Como cristianos debemos respetar y amar a todos los hermanos en Cristo. Reconocemos que entre los unionistas hay hombres de carácter intachable y espíritus nobles. El anhelo que muchos sienten de efectuar la reunión de la «cristianidad» es debido, sin duda, a una falsa interpretación de la Escritura; y la misma Escritura guarda celosamente apartados del movimiento a los bautistas y otros. No podemos permitir que el sentimentalismo nos desvíe del camino de la verdad. Dejaremos libres a los que echan fueran demonios en nombre de Cristo, aunque no sigan con nosotros. Basta que los vean. Dudamos un tanto del movimiento, sin embargo, 1) a causa de la actitud de sus prestigiosos dirigentes hacia el arqui-enemigo de la verdad, la Iglesia de Roma, 2) respecto del veneno del racionalismo en segundo lugar, 3) luego por su política de coquetear con los políticos y jefes socialistas incrédulos.

Llamaré la atención sobre la actitud hacia el movimiento asumido por nuestros hermanos del Sud de EE. UU. Por mucho tiempo sus secretarios de misiones y otros representantes, oficialmente o no, asistían a las conferencias de juntas misioneras. Es indudable que las tales conferencias significaban un bien en muchas maneras. Su enorme cantidad de estadística misionera ha sido de incalculable valor. Más luego la fuerte tendencia hacia el unionismo obligaba a nuestros secretarios a ausentarse. Al fin la presión se hacía sentir tanto que la Convención del Sud y su Junta de Misiones Extranjeras han hecho declaraciones enérgicas, absteniéndose de toda combinación, arreglo o base de cooperación alguna con otras comuniones. Su actitud les habrá ganado éxitos de arrogantes, fanáticos e intransigentes acaso, pero bueno ha sido el resultado en la unificación, vivificación y cooperación de sus propias fuerzas en la obra del Señor. Nuestra Junta de Richmond nos ha dado, por medio del folleto «Mensaje Fraternal», una clara exposición de la actitud de nuestros hermanos del Sur de EE. UU. Esa junta no solo no comprometerá la autonomía y obra de las iglesias que con ella cooperan, sino que hará todo



cuanto sea posible para salvaguardar las mismas.

Esta Convención también se ha declarado sobre un punto del programa unionista. En las actas de la Convención del año 1916, se halla esta moción, la que fué publicada en el «Expositor Bautista» de Junio del mismo año:

«Debido a causas graves esta Convención Bautista no pudo ser representada en el Congreso Regional de Obreros de las Repúblicas del Plata, y esta Convención aprovecha esta oportunidad para reiterar su convicción profunda de que la única manera de entrar en cada iglesia es por la muerte de nuestro Señor y obediencia a él en el bautismo, y que por consiguiente entiende que las iglesias que componen esta convención únicamente aceptarán el traspaso de hermanos de igual fe y costumbres, como también que cada iglesia tiene el derecho de exigir tanto de sus propios miembros como de los que entran por traspaso, pruebas de su fe y orden, y por lo tanto esta convención no puede recomendar la aceptación de las conclusiones de dicho «Congreso Regional», especialmente en el artículo 4.º que dice:

«Que se adopte una forma común de certificado para la transferencia de miembros de un pueblo a otro, y que la presentación de esta credencial sea el único requisito necesario, sin la imposición de más condiciones, para la recepción al seno de cualquier iglesia evangélica a la cual fuere presentado.»

Es fácil de suponer el peligro que amenazaría a nuestras iglesias el momento que todas ellas se viesen obligadas a recibir en su seno a quienquiera y a todos los que viniesen de parte de cualquier sociedad que se llame iglesia evangélica.

Creo que nunca las luchadoras, emprendedoras iglesias bautistas se comprometerán a llevar a cabo la obra del Señor solo según un convenio humano. El Señor nos manda predicar el evangelio en todo el mundo, no donde nos designen de terreno los unionistas. Es claro, tomamos en consideración la existencia de otras obras cuando abrimos obra nueva; pero nos sentimos en la obligación de cuidar de nuestros miembros, y donde van ellos es probable que los sigamos. Los bautistas son gente rara: cuando se muda uno para tal parte y allí no hay iglesia bautista, él funda una. Si el sarmiento echa raíces y hace nueva planta ¿por qué injertarse en una planta sil-

vestre? El campo es el mundo. Nadie nos ponga límites que el Señor no nos puso.

Es inútil discutir sobre otras recomendaciones del movimiento. Francamente creemos que no es posible la cooperación con nuestros hermanos de otras sectas en ninguna esfera de acción, como programa de obra general, sin comprometer nuestra obligación como defensores y propagadores de la verdad. Ahora menos que nunca. Por ejemplo, si quisiésemos cooperar con los metodistas para fundar un hospital o fabricar un libro o hacer un himnario, sería lógico hacerlo por medio de la «omisión de Cooperación con la cual los metodistas están afiliados». La cooperación en una actividad constituye la obligación de continuar en otras. Repito: anteriormente la cooperación era más factible. Más ahora la cooperación, como la entiende el movimiento, no es un fin en sí, sino el medio para un fin; y ese fin es la unión orgánica de todas las sectas, y como las sectas no entienden la naturaleza de las iglesias neotestamentarias, tal unión significaría otro catolicismo jerárquico y forzosamente males análogos a los del romanismo.

El doctor Brown dice (pág. 153): «Los convenios, la división de territorio y todos los expedientes cooperativos semejantes no son la meta sino sólo un paso que conduce hacia ella».

Es imposible que los bautistas formen parte del Movimiento Unionista. La imposibilidad la constituye la doctrina bíblica de la iglesia. Los unionistas anhelan ver una sola iglesia evangélica en la Argentina. Nosotros queremos ver diez mil iglesias neotestamentarias en la República Argentina. Ellos desean ver una iglesia universal aquí; nosotros esperamos verla cuando Cristo vuelva en su reino. Ellos desean una sola organización unida; nosotros diez mil *ekklesias* completamente independientes unas de otras pero unidas todas entre sí y cooperando entre todas en defensa de la verdad y en la salvación de las almas. Ellos cantan: «Muévase potente la Iglesia de Dios»; nosotros: «Si sufrimos aquí, reinaremos allí». La unión orgánica de los bautistas con las sectas nunca se verificará, pues ni las mismas puertas del infierno prevalecerán contra las iglesias de Dios.

¿Qué debe ser nuestra actitud?

1. Debemos informarnos del Movimiento: sus métodos, sus éxitos y sus objetivos.
2. Debemos volver a examinar nuestra pro-

piá posición doctrinaria ante la presión, entusiasmo y sentimentalismo del Movimiento Unionista.

3. Debemos estar listos para dar razón de la fe que tenemos cuando nos invitaren a hacernos representar en sus conferencias.

4. El Movimiento Unionista presenta una oportunidad preciosísima para dar a conocer a nuestros hermanos de otras comuniones nuestra interpretación de las Escrituras Hermanos, nosotros como portavoces de la verdad tenemos una obligación para con nuestros hermanos de afuera. En humildad cumplamos nuestra misión. El doctor Gaubrell decía que los bautistas en el siglo pasado han ganado su contención acerca del significado del bautismo, y que en éste la lucha será alrededor de la interpretación de la palabra *iglesia*. Será un día de júbilo cuando los pensadores cristianos nos den la razón sobre lo último como nos la dieron ya sobre lo primero. Las iglesias del N. T. eran congregaciones independientes, democráticas, cada una

bajo la sola autoridad del Cristo, columnas y apoyos de la verdad.

5. La cooperación y unificación de nuestras propias fuerzas, lo que es más factible y más deseable. Sería oportuno acaso exhortar a nuestras iglesias, a los pastores y a los superintendentes de EE. DD. a hacer mayores esfuerzos para el adoetrinamiento de los miembros, visto el peligro que nos amenaza desde muchos lados, y para conseguir una más inteligente y eficaz cooperación de las iglesias en la obra de esta convención.

En todo deben caracterizarnos a los bautistas la humildad y verdadero amor para con todos los cristianos. Persuadidos como estamos de que la única base de unión es la verdad bíblica y que el amor a ella, no el sentimentalismo, es lo que debe movernos, debemos de ser más celosos en proclamar la verdad y más constantes en la oración para que todos los discípulos de Cristo sean santificados en la verdad.

L. C. QUARLES.



## Carey, el consagrado

## Zapatero Remendón

En el año 1761, hace ciento sesenta y tres años, nació en Inglaterra un niño a quien sus padres le dieron el nombre de Guillermo. No había nada notable acerca del niño, y nadie en la vecindad pensó que alguna cosa grande había sucedido el día cuando nació. Cuando llegó a ser muchacho solía andar por los campos cortando flores, corriendo tras mariposas, y aun interesándose en caballos y vacas. Cuando tenía más edad llegó a ser zapatero remendón, y las personas siempre quedaron satisfechas de su trabajo.

En sus momentos de ocio estudió distintos idiomas. Aun cuando componía zapatos tenía el diccionario a su lado para aprender nuevas palabras. En poco tiempo había aprendido el latín, el griego, el alemán, el francés y el hebreo. ¿Qué les parece que un remendón supiera tantos idiomas? Hubo otros jóvenes en la villa que tenían tanta edad como Guillermo, pero no supieron otra lengua que la nativa. ¡No es maravilloso lo que podemos hacer dedicándonos a ello!

Un día encontró un libro que relataba los viajes del Capitán Cook, y este libro creó en su corazón un gran interés en otros países. Pegó en la pared de su taller un mapa del mundo, en el cual iba notando los

datos religiosos y políticos más recientes de cada país.

Antes de tener veinte años de edad Guillermo se unió con los Bautistas y empleó mucho de su tiempo yendo de villa en villa predicando. Alguien le dijo un día que estaba malgastando mucho tiempo, que debía usar remendando zapatos; y él contestó: «El predicar es mi verdadero trabajo; no remiendo zapatos sino para pagar mis gastos.»

Un día cuando tenía justamente veinte y cinco años de edad estuvo en una reunión de ministros bautistas, y al fin dijo a Andrés Fuller, hombre prominente en la Asociación: «¿Es posible que, después de todo no van a hacer nada?» Algún tiempo antes, en una reunión de los ministros, había abogado por la predicación del Evangelio a los paganos, y el presidente le había tratado como si fuera un muchacho. Esto es lo que le dijo: «Siéntese, joven; cuando plazca a Dios convertir a los paganos, lo hará sin su ayuda.»

Ese mismo año se fundó la Sociedad Misionera Bautista, y el año siguiente, que era 1793, Guillermo Carey y un doctor llamado Juan Thomas se dieron a la vela para ir a predicar el Evangelio a la India. Los ingleses se rieron mucho, y los llamaron tontos; pero

no hicieron caso los jóvenes misioneros; y la historia no los ha llamado tontos.

En ese tiempo había en India una compañía comercial llamada la Compañía de la India Oriental, y fué en uno de sus navíos que los dos misioneros emprendieron su viaje; pero cuando los de la Compañía supieron que Carey y Thomas iban a predicar el Evangelio en lugar de trabajar con ellos, los dejaron en tierra. Más tuvieron que ir en un buque de Holanda, y una vez llegados a Calcuta tuvieron que dedicarse al cultivo del añil. Por seis años Carey trabajó en una fábrica, a ciento cincuenta millas de Calcuta, pero todo el tiempo estudiaba el idioma del pueblo, y hasta tradujo el Nuevo Testamento a este idioma y predicó a miles de obreros de las fábricas.

En 1799 comenzó la obra que había ido a hacer, y la primera cosa que hizo fué establecer una iglesia, una escuela, y una imprenta para la publicación de las Escrituras. Dos años más tarde fué hecho profesor de idiomas orientales en un colegio, y el hombre que antes había sido un zapatero remendón en Inglaterra era ahora una persona distinguida de la India.

Un día un oficial británico estuvo en una reunión social, y el Dr. Carey estuvo allí también. Este oficial dijo a otra persona que estaba cerca de él: «¿No fué antes el Dr. Carey un zapatero?» El Dr. Carey le oyó, y volviéndose al oficial le dijo con una sonrisa: «No señor, no fui sino un remendón».

De su imprenta salieron doscientos mil Biblias, en casi cuarenta distintos idiomas o dialectos, y publicó varios diccionarios y gramáticas.

Murió en 1834 a la edad de setenta y tres años. El Obispo de India, cabeza de la Iglesia Anglicana en aquella tierra, le visitó antes de su muerte, y bajando su cabeza reverentemente pidió la bendición de Dios sobre un santo moribundo. Al saber su muerte el gobierno de la Gran Bretaña puso todas sus banderas a media asta en honor del hombre que había hecho tanto bien en India; más bien del que habían hecho muchos de los generales que habían ido allí. Las Universidades de Inglaterra, Alemania y América celebraron su erudición y en la actualidad todos los Protestantes honran su nombre como uno de los más grandes misioneros. ¿Por qué no pueden otros jóvenes hacer lo que hizo éste? Pueden Uds. hacerlo si quieren, con la ayuda de Dios

EL ATALAYA BAUTISTA,

## ¡Conócete a tí mismo!

Los años pasan con gran rapidéz.

Los hombres se desarrollan en conocimientos de diferentes materias; examinan la cien-

cia, las obras de la naturaleza, los minerales, las reliquias antiguas, los pensamientos de los grandes hombres, las doctrinas de Cristo y de hombres sabios. Estos detenidos examinadores se empeñan en obtener algunos conocimientos de dichos asuntos

Todas estas cosas son de importancia y muchas de ellas muy útiles y necesarias en nuestras vidas; pero esto no es suficiente. Con la ambición de obtener tales conocimientos, los pensadores han olvidado una cosa, y esta cosa les hace creer que la mayor parte de lo examinado ya, es inadecuado y muchas de ellas malas; a las personas estudiadas se las encuentran llenas de defectos o malas costumbres. Por lo general las críticas caen en personas piadosas, éstas son terriblemente cezuradas por ciertas equivocaciones de las cuales ninguno de nosotros estamos libres. Tales críticos, si tuviesen el poder de decapitar a los que somos víctima de equivocación, lo harían. ¿O qué tal cosa? Permitid a un niño que conteste la cosa que falta, es examen personal...

Examináos a vosotros mismos, dice la Palabra de Dios (2 Cor. 13:5)

Mientras no nos detengamos en este asunto de tanta importancia, siempre encontraremos en lo demás algo malo. La crítica abunda en la boca del que nunca ha contemplado su propio ser. Esta enfermedad no debería existir en labios que han confesado el nombre de Cristo; pues que con criticar no vamos a sanar ningún mal. Los males se alivian aplicando la medicina necesaria. Pensemos por un momento. ¿Cuál es nuestro estado delante de Dios? ¿Hemos contemplado nuestras acciones y pensamientos? ¿Nos conocemos a nosotros mismos?

El buen ladrón miró su estado y el de su compañero y reconoció que eran ellos los culpables; el Salmista se reconoció pecador.

No hay victoria más grande que el examinarse a sí mismo y reconocerse personalmente sus pecados y arrepentirse delante de Dios con fé en El que murió en la cruz en mi lugar y tu lugar.

Nuestra oración sea la misma del publicano, «Ten misericordia de mi pecador...»

J. V. V. R.

**AVISO** La Sociedad Evangélica Bautista de Chile cita a reunión ordinaria en Santiago los días 1 a 4 de Julio, 1925, en conformidad con los estatutos. — R. CECIL MOORE, Presidente.



## Un diálogo interesante

PASTOR.—¿Cómo lo pasa Ud. señor?

IDEÁTICO.—Muy bien señor. Sírvase tomar asiento.

P.—Gracias. ¿Qué libro es ese que está sobre la mesa?

I.—Es una Biblia vieja que andaba por ahí botada.

P.—Pero, señor, ¡tan poco aprecio tiene Ud. por la Palabra de Dios!

I.—¿Quién ha visto a Dios? yo no le conozco.

P.—No hay que mirar con tanta indiferencia los principios e ideales de Dios, si queremos tomar parte en aquellas moradas que Jesús fué a preparar (Juan 14:2) debemos prestar mayor atención y obedecer lo que Cristo nos dice en la Santa Biblia.

I.—Nó, señor; yo me baso en mis propias ideas, y todo lo que yo pienso es para mí así como yo digo.

P.—¿Quiere que pongamos ésta su Biblia por base de nuestra discusión?

I.—No puedo aceptar; mis ideas no me lo permiten; usted puede decir cuanto quiera, pero yo no lo apruebo.

P.—Entienda usted que aquí en la Biblia dice que hay un Dios creador y autor de todo lo existente sin materia pre-existente.

I.—Yo no puedo creer en la existencia de Dios sin ver nada que me pueda convencer.

P.—El Salmo 14 le dá a usted la respuesta: «Dijo el necio en su corazón: No hay Dios.» Además la doctrina es fé, no por vista y justificados somos por la fé sin las obras y por la gracia del Señor.

I.—Yo quizás podría creer algo siempre que se me dieran pruebas de la realidad de Dios.

P.—¿Cree usted que ha ocurrido aquella famosa guerra Europea, que empezó el año 1914 pero que usted nunca la vió?

I.—Sí, creo porque siempre he visto las noticias en los diarios.

P.—¡Ah! Jesucristo el Salvador del mundo vino a la tierra hace 1925 años y debido a su venida se empezó a contar desde 1 hasta la fecha de hoy y El nos dejó el muy conocido Nuevo Testamento que tiene mil y mil veces más verdad que cualquier diario o libro.

¿Cree esto señor?

I.—Quisiera creer lo que usted dice, por el ejemplo que pone.

P.—Si no cree para usted mismo es el mal: dice aquí en el Evangelio de Juan que el que no cree va es condenado. Ahora señor, dígame usted ¿quién hizo este sombrero?

I.—Alguien allá en la fábrica por supuesto.

P.—Muy bien, pero no se hizo solo. ¿Verdad?

I.—Nó, puesto que todo lo que usamos lo hacemos nosotros mismos.

P.—¡Ah! mi amigo, la tierra que usted pisa, el aire que respiramos, el cielo que nos rodea y el sol que nos alumbra; fueron creados por la mano omnipotente y poderosa de Dios. Entonces nada se hace solo ¿Verdad? ¿Todavía piensa basarse en sus propias ideas, desobedeciendo a la Santa Biblia que es la Palabra de Dios; la única y mejor regla de fé tanto moral como espiritual y que por la cual deben medirse y corregirse todos los defectos del hombre?

I.—Desde hoy voy a empezar a leer este libro que lo creía inútil; puede ser que llegue a comprender algo de su escritura.

P.—¿Cree Ud. en la radiotelegrafía sin hilos, que por medio de la cual podemos oír mensajes desde muy lejos; pero que no podemos ver como se trasmite?

I.—Sí, eso creo porque yo lo he oído muchas veces.

P.—¡Ah! cree Ud. en eso que no ve, pero sí oye. ¿Cuántas veces Dios se ha manifestado a usted por medio de su Santo Espíritu, y usted ha oído el mensaje de salvación muchas veces y siempre se ha hecho sordo al llamado que toca a las puertas de su conciencia? Dice el Señor: «He aquí, yo estoy a la puerta y llamo: si alguno oyere mi voz y abriere la puerta, entraré a él y cenaré con él, y él conmigo. (Apoc. 3:20) ¿Lo oyes, amigo?

Sepa además, que al fin de una vida sin Cristo encontrará el infierno, si no obedece al Evangelio de Cristo Jesús (1<sup>a</sup> Ts. 1:9).

I.—Trataré de imponerme quien es el verdadero Dios y Salvador.

P.—El único Salvador y mediador es Cristo Jesús entre Dios y los hombres (1<sup>a</sup> Tim. 2:5)

R. GALLEGOS.

El Orfanatorio Buckner, que se encuentra cerca de la ciudad de Dallas, Texas, es en sí una comunidad. En este lugar se encuentra una iglesia, que es propiedad del lugar y en la que durante el año pasado, se bautizaron noventa y cuatro personas. Esta institución durante el año pasado estuvo atendiendo a 780 niños en su seno.



## Un Ateo católico apostólico-romano

Hace algunos días viajaba con destino a cierto pueblo para celebrar en él un culto evangélico. En el mismo departamento y frente a mí iba un señor que no cesaba de mirarme, fijándose ya en mi cara, ya en mi ropa, ora en los libros que llevaba; a no tener experiencia en viajes y viajeros, le hubiera tomado por un policía de los llamados «secretos»; pero me fué fácil descubrir al viajero aburrido, que desea cualquier conversación.

La inicié como pude, y tras algunas palabras ligeras y sin importancia, entramos en la cuestión religiosa. Expuso su credo, revelándose como un ateo moderno, naturalista, vegetariano y con un sí es no es de revolucionario. Expuse el mío, basado en el amor de Dios, en una fe e Jesús y en la esperanza de vida eterna, y dando al Evangelio y sólo a él, el poder de transformar a la humana criatura.

Rióse algo de mí, combatió toda religión positiva, llamó patraño a lo del Evangelio, juzgó ignorantes a los que aun creían en la existencia de Dios, y terminó pidiendo la destrucción de iglesias, curas, etc., etc.

—Bien, amigo—dije—; veo en sus palabras una profunda convicción y una no menos profunda sinceridad, y seguramente Ud. cree cuanto ha dicho; pero tengo una duda, y con su permiso voy a hacerle unas preguntas para disiparla. ¿Es usted casado? Y si lo es, ¿tiene hijos?

—Sí—contestó algo extrañado—; soy casado y tengo cuatro hijos; pero no sé qué relación guarda esto con nuestra conversación.

—¡Oh, mucha!—repuse.— Y dígame; ¿se casó usted canónicamente? ¿Y ha bautizado usted sus hijos en la Iglesia Romana?

—Naturalmente—respondió, no sin antes vacilar como si vislumbrara el abyecto de mis preguntas.

—Pues hemos llegado al límite de nuestra cuestión—dije,—porque ya sé lo que verdaderamente es usted.

—¿Qué soy?—interrogó vivamente y no sin cierta alarma.

—Usted es un ateo católico, apostólico, romano.

LUIS H. PONZOA

## BURLADORES BURLADOS

En cierta tertulia de personas distinguidas, se mofaban de la Biblia. Dijo uno de los caballeros que no solo era malo su contenido, sino que carecía absolutamente de valor literario. Todos convinieron en ello—excepto el celebre Benjamin Franklin, que escuchaba calladito esa conversación. Preguntándole si él era de otra opinión, contestó que no podía explicarse por ocupar tanto su espíritu un libro que había hallado en un montón de ellos. Preguntó luego si se le permitía leer algo del contenido excelente de este libro. Con gusto se lo permitieron todos. Así, sacó del bolsillo un libro muy usado y leyó con entonación especial un trozo poético.

Encantados los oyentes dijeron que aquello era lo mejor que jamás habían oído o leído, preguntando ansiosos por el nombre del libro.

En verdad caballeros—dijo Franklin sonriendo,—el libro no es otro que el que acabáis de despreciar tanto, y os he leído el capítulo tercero de Habacuc. Los que más desprecian la Biblia, son los que menos la conocen; los que más la aprecian, son los que más se familiaron con ella.

«EL HERALDO»

## Un jesuita convertido al Protestantismo.

Un eminente literato de la Compañía de Jesús, Karrer, acaba de ingresar en Roma en la Iglesia evangélica. Con su compañero de orden E. Przewara editaba varios tomos de trozos escogidos de las obras del cardenal inglés John Newman, quien hace varios decenios, siendo joven presbítero, había pasado de la Iglesia anglicana a la católica, pero que, sin embargo, tuvo durante toda su vida grandísima afición a San Agustín, y ha contribuido más al «modernismo» en la Iglesia romana de lo que en esta misma iglesia se confiesa.

La ocupación con los escritos de Newman le llevó al jesuita Karrer a estudiar a San Agustín y después a Lutero, hasta que comprendió el camino contrario del que había seguido Newman. Karrer entrará al servicio de la Iglesia evangélica de Baviera.—(Copiado).

## Junta de Escuelas Dominicales y Uniones de Jóvenes

### CHERQUENCO

El Domingo 17 de Mayo se reunieron los jóvenes y señoritas de esta iglesia para formar una sociedad que tendrá por objeto el adelanto de la obra evangélica, acumular fondos para ayudar a la Iglesia, y prestar auxilio a los desvalidos de nuestra sociedad como igualmente a cualquiera persona que vive en la indigencia y que necesita ayuda de sus prójimos.

El Directorio queda por unanimidad compuesto:

Presidente, señor Arturo Mora  
Secretaria, Srta. Catalina J. Quiróz  
Tesorera, Claudina Quiróz

Director y Capitán, Sr. Froilán Espinoza

Nuestra nueva sociedad ha empezado con 17 socios, así conocemos el Señor que ha derramado ricas bendiciones y también ruego a los lectores de La Voz se sirvan cooperar con sus oraciones.

CATALINA J. QUIROZ, Sec.-corresponsal.

### SANTIAGO (SANTA ELEBA)

Con motivo de la elección del nuevo di-

rectorio de esta U. B. de J. recientemente elegido, el directorio que entrega el mando, acordó dar una velada literaria en esta iglesia, el 15 del mes en curso.

El directorio que entregó el mando, es digno de todo elogio, por su esmerado trabajo en el desarrollo de sus programas.

Quiera Dios bendecir el nuevo directorio, con ricas bendiciones, y así como a éste a todos los demás directorios de las Uniones de Chile.

Para Dios sea la honra y la gloria.

PEDRO RIQUELME, Secretario.

### LLAIMA

Con fecha 17 de Mayo se organizó en este grupo una Escuela Dominical compuesta de 14 niños y 10 adultos nombrando como superintendente al hermano Victor Hormazábal, con los demás oficiales y profesores necesarios, siendo Secretario el señor Albercio Ulloa.

Rogamos a las iglesias hermanas que oren al Señor suplicándole que derrame sus bendiciones en esta nueva obra.

ALBERCIO ULLOA, Secretario.

El Martes 5 de Mayo, despues de una corta enfermedad, murió en Concepción el hermano Carlos Martín Spining, decano de los misioneros presbiterianos y uno de los misioneros más antiguos entre las denominaciones Evangélicas en Chile. Días antes de su muerte, había completado 30 años de abnegados servicios en Chile. Por su espíritu de caballería cristiana, su sano entusiasmo y su consagración, fué universalmente estimado, principalmente entre los evangélicos. Era un incansable constructor para el Señor. Si no nos equivocamos, había dirigido la construcción de 28 edificios para la obra en Chile.

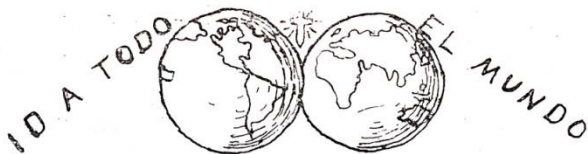
Con gran sentimiento por la pérdida de

nuestro querido amigo, damos nuestra más sentida condolencia a la esposa y los cuatro hijos como tambien a la Misión Presbiteriana.

R. C. MOORE.

Recibimos aviso del hermano Quarles de Buenos Aires dándonos cuenta de las dificultades con que tropieza en sacar una edición del himnario con música. Tiene confianza que podrá vencerlas todas y que dentro de un año tendremos la tan deseada edición con música.

## RAYITOS DEL SOL



### En Arabia

A una gran distancia de aquí, hay un país llamado Arabia, el cual está muy cerca del lugar donde nació Jesús.

La Arabia es un gran desierto; como Uds. saben, un desierto es una gran extensión de tierra, donde la vegetación es muy escasa, debido a que ahí nunca llueve, no hay ríos ni caminos, pues, todo está cubierto por gruesas capas de arena lo cual constituye un grave peligro para las personas que desean atravesarlo, quiénes muchas veces mueren agotados por la sed.

Los animales no tienen pasto, y en vez de esto, tienen que comer espinas y leña seca, pero cuando Dios hizo el mundo, hizo también los camellos que viven en el desierto, y de esta manera los hombres pueden hacer sus viajes por esos lugares.

A veces hay grandes tempestades de viento y arena, ocasionando la muerte de muchas personas y animales, porque no saben como protegerse. El camello es muy hábil, porque al ver acercarse las nubes de arena, mete la cabeza en la tierra hasta que pasa la tormenta.

La gentes que viven en la Arabia, se llaman árabes. Estos tienen distintas costumbres, mientras unos viven en el pueblo, otros viven en carpas las cuales las colocan donde más les agrada.

Les relataré la historia de un niño llamado Ibrahim, quien vivía con sus padres en una carpa cerca del desierto. Cuando Ibrahim tenía apenas un día, le colocaron en el cuerpo unos polvos y le pintaron los párpados, lo envolvían con trapos y cuero, de manera que parecía un paquete de dulce. Las madres árabes son muy cariñosas, algunas de ellas les dicen a sus hijos: «Tú eres un jarrito de leche y miel.»

Algunas madres le cubren la cabeza con una gorrita adornada con lentejuelas azules para protegerlo del «ojo del mal espíritu» porque las madres creen que si alguna persona extraña mira a sus guaguas, pueden causarles grandes enfermedades o la muerte. Además, ataron al brazo de Ibrahim un papel en el cual estaban escritos algunos versículos del «Koran», que es el libro sagrado de los árabes.

Un día Ibrahim se enfermó y los padres dijeron que tenía «Mal ojo», y para aliviarlo, le ataron al cuello un paquete de tierra santa que el padre había traído de Mecca. No habiendo dado esto ningún resultado, llamaron al médico, un hombre sucio, que llevaba un gorro turco colorado. Este por una buena suma de dinero escribió unos versículos del Korán para que la guagua lo tragara, quien al hacerlo casi murió.

En esos momentos pasaba por la carpa un misionero, quien al oír el llanto de la guagua, pasó a la carpa para hablar con sus pa-



dres, y los persuadió le dieran un remedio que era muy eficaz, y dentro de tres días Ibrahim alivió.

El misionero era también doctor del alma y le habló a los padres acerca de Dios, diciéndole que Dios era el doctor celestial que sanaba las almas. Así, los padres de Ibrahim gozan ahora de una religión verdadera.

La madre de Ibrahim era muy pobre, ella lavaba su ropa en el río, de ahí ella veía las campanas de la iglesia que llamaban para orar a Allah que es el Dios de los árabes y Mahoma el profeta.

La ciudad de Mecca es muy importante para los árabes.

Una vez vivía en Mecca un hombre llamado Mahoma quien dijo que tenía sueños maravillosos, y en uno de ellos Dios le hizo profeta. Mahoma relataba sus sueños a la gente, y se creía mayor que Jesucristo, y sobre sus principios fundó una nueva religión llamada hoy día el Mahometanismo. Mucha gente creía sus principios, pero la mayoría no tenía confianza en él. Mahoma ordenó que todas aquellas personas que no creyesen en sus principios fuesen muertos. Los padres árabes no quisieron morir e ingresaron a las filas del Mahometanismo. Por esta razón casi todos los árabes pertenecen a esta religión.

Los árabes cuando se encuentran con otra persona se dicen «Paz a vosotros», sin embargo nunca ha habido paz en ese país, únicamente habrá paz en sus corazones cuando ellos reciban a Jesucristo como el Rey de su corazón.

Oremos por nuestros hermanos árabes.

CATALINA DE Mc-GAVOCK.

## Coolidge contra el Baile

«El Presidente Coolidge manifestó a los organizadores de los festejos que se celebraron al tomar posesión del cargo de Presidente con carácter efectivo, que ni él ni su esposa asistirían a ningún festejo, en el cual se celebre baile; por este motivo tuvo que suprimirse el baile en todos los programas. El Sr. Coolidge ha añadido que, el baile es una diversión de carácter ligero y moral muy dudosa, que no armoniza con la solemnidad de las fiestas que se celebraron».

Decimos: ¡Bravo para Coolidge! Nos causa sumo placer el ver que todo un Presidente de los Estados Unidos se decide a romper con

esta costumbre pagana, tan generalizada en nuestros días, de introducir el baile en cualquier fiesta grande o pequeña que se celebre. En esto manifiesta el Presidente un verdadero tacto y entereza como cristiano, pues creemos francamente que un cristiano jamás debe tomar parte en bailes —(Copiado).

## El Evangelio en miniatura

«Porque de tal manera amó Dios al mundo, que ha dado a su Hijo Unigénito, para que todo aquel que en El cree, no se pierda, mas tenga vida eterna».

- I. *El Motivo Más Grande*: «Porque de tal manera amó».
- II. *La Seguridad Más Grande*: «Dios».
- III. *El Número Más Grande*: «Al Mundo».
- IV. *El Dón Más Grande*: «Que ha dado a su Hijo Unigénito».
- V. *La Simplicidad Más Grande*: «Para que todo aquel que en El cree».
- VI. *El Libramiento Más Grande*: «No se pierda».
- VII. *La Bendición Más Grande*: «Más tenga vida eterna».

B. URQUIDI.

## Asociación Central

Celebrará la próxima sesión el Domingo 21 de Junio en Temuco

Se desarrollará el siguiente programa:

El Sábado, 8 P. M.—Predicación por los hermanos en los diferentes locales de predicación en Temuco.

Domingo 9.30 A. M.—Escuela Dominical.

- 11.—A. M.—Sermón por el hermano Aez.
- 2.—P. M.—Bienvenida por el hermano Juan Vallette.
- 2.15 P. M.—Contestación por el Pastor J. C. Valdivia
- 2.30 P. M.—Misiones por los hermanos Mora, Gatica y Juan Vallette.
- 3.15 P. M.—La influencia de la Iglesia ante el pueblo, por el hermano Juan Fernández.
- 3.45 P. M.—La influencia del Pastor ante el pueblo, por los hermanos R. Chávez y Schuffeneger.
- 4.15 P. M.—El Pastor y la política, por el hermano Mac-Donald.
- 8.—P. M.—Sermón por el pastor M. Fernández.

# Unión de Sociedades de Señoras

## Priscila

La Biblia nos cuenta muy poco acerca de las esposas de los grandes profetas, apóstoles y ministros del Evangelio. Tenemos algunos pocos datos de las esposas de Ezequiel, Hosea y en el Nuevo Testamento de la esposa de Pedro. Pero la Sagrada Historia pinta bastante claro el carácter de Priscila, esposa de Aquila, uno de los misioneros más fieles de la iglesia primitiva. Encontramos seis referencias a ella y aunque todas son muy cortas bastan para presentarla como la esposa ideal de un ministro del Evangelio. Resalta una cualidad en su carácter, que es la lealtad. Era leal a su esposo, a su iglesia y a la verdad.

Por su nombre juzgamos que Priscila era romana, de una familia noble y antigua. En Roma se había casado con Aquila, judío rico del extranjero. El Emperador Claudio había mandado que todos los judíos saliesen de Roma y por esta razón Aquila y Priscila se encontraron en Corinto. En sus negocios llegaron a conocer a Pablo quien les habló del Evangelio y luego se convirtieron. Durante los años siguientes Aquila por el gran interés que tenía en esparcir el Evangelio se cambió de una ciudad a otra; le encontramos en Corinto, en Efeso, otra vez en Roma y otra vez en Efeso. Pero en todos estos viajes Priscila le acompañaba ayudándole fielmente en sus negocios y en la obra de su iglesia. El hecho de estar siempre mecionada con su marido y generalmente nombrada antes de él nos deja entender que ella era la más capaz de los dos.

Se preguntó una vez a la esposa de cierto predicador, ¿en qué pueblo le gustaría a Ud. vivir entre todos los que Ud. ha vivido? Ella contestó: me gusta vivir donde mi marido puede estar feliz. Esto era el espíritu de Priscila.

Priscila era siempre fiel también a su iglesia. Cuando Pablo quiso dejar Corinto para llevar el Evangelio a Efeso, Priscila y Aquila le acompañaban. Durante varios años vieron nacer y crecer maravillosamente la iglesia de

Efeso hasta que podían decir que toda aquella populosa provincia fué bien evangelizada. Como la casa de Priscila era más grande que la de los demás convertidos la iglesia empezó a reunirse allí. Seguían esta costumbre por muchos años y donde quiere que los encontramos la iglesia se reunía en su casa.

En Romanos, Pablo mandando saludos a Priscila y Aquila, dice que ellos «pusieron sus cuellos por mi vida; a los cuales no doy gracias yo solo más aun todas las iglesias de los Gentiles». Probablemente este tiene referencia al alboroto de Efeso, cuando Pablo corrió el grave peligro de perder su vida.

Después de este alboroto Pablo tenía que salir de Efeso, pero Priscila y Aquila quedaron para seguir la gran obra empezada. Luego después llegó un joven, Apolos, predicador muy elocuente e instruido. Predicaba el arrepentimiento, el mensaje de Juan el Bautista, porque después de oír y ser bautizado por Juan, no había alcanzado a conocer a Jesús. Priscila escuchando el brillante mensaje reconoció que le faltaba al joven las buenas nuevas de salvación y el poder del Espíritu Santo. Pero, ¿cómo decirselo, a un joven tan instruido, tan elocuente? Con mucho tino y gran amor le convidó a su casa y habiendo comido Priscila y Aquila le declararon más particularmente el camino de Dios. Así un desconocido predicador del pecado llegó a ser un famoso apóstol de salvación. Luego después Apolos fué a Corinto donde hacía una obra tan grande que algunos de los Corintios le estimaban más aún que a Pablo. Si Priscila hubiera hablado de las faltas de Apolos a los otros miembros de la iglesia y ellos lo hubieran condenado publicamente, seguramente habría perdido el mundo uno de los más grandes predicadores. Seamos como Priscila, fiel a la verdad, siempre usando tino y amor para corregir a nuestros hermanos que están en el error.

(Adaptado de

«Modern types of Bible Women»)

# NOTICIAS DE LAS IGLESIAS

## Concepción

Con motivo de la Semana Santa, celebró esta iglesia una serie de reuniones, serie que dió como resultado un crecido número de profesiones. Muchos de estos hermanos están tomando estudios bíblicos para hacerse miembros de nuestra Iglesia siendo además muy fieles a las reuniones.

Al final de esta serie llegaba del Sur nuestro incansable misionero Sr. Moore, quien dió fin a esta serie con un espiritual sermón sobre la Resurrección. Jamás mis ojos habían visto esta iglesia tan repleta de oventes.

El glorioso tema que tomó el hermano fué «Las Glorias de la Resurrección».

Además nuestra iglesia está de pláceme por haber recibido por bautismo a los siguientes hermanos:

Esperanza González  
Zoiló Martínez  
Eufemia de Martínez  
Elva Martínez  
Juan de D. Mardones  
Agustina de Mardonez  
Petronila Figueroa  
Rosalía v. de Vega  
Berta Ward  
Ercilia Pedrol

Que el Señor bendiga ricamente a estos queridos hermanos y les guarde sin caída para el día de su venida.

N. BUNSTER.

## Quirihue

*«Y el Señor añadía cada día a la Iglesia los que eran salvos».*

A mediados de Marzo fueron bautizados los hermanos Arcadio Toro, Octavio Sandoval, Sabina de Sandoval y tres de sus queridos hijos.

La obra aquí en este pueblo marcha con paso muy firme. Apesar que solo oyen la predicación eventualmente, han sabido guardarse fieles al Señor, teniendo continuamente, entre ellos servicios de oración que han hecho huir al enemigo. Dios mediante, dentro de pocos días más, estos fieles soldados de Cristo serán organizados en una Iglesia Novotestamentaria.

Dios bendiga a estos hermanos.

N. BUNSTER.

## Ancud-Huillinco

El hermano Ulloa nos escribe detalladamente del progreso de su obra en esta parte. Nos cuenta de sus visitas de exploración y evangelización a Linao y Llenco. En el último lugar encontró un buen local cerca de la iglesia católica. En todas partes fué bien recibido y atendido. Se dificulta mucho la evangelización debido a los caminos casi intran-sitables.

## Los Angeles

El último Domingo de Abril efectuó los primeros bautismos después de mi ordenación. Los hermanos y hermanas bautizadas son: Sara Seguel, Prosperina Inostroza de Vergara, Samuel Soto y Manuel Sandoval. Además, con la ayuda del Señor, tenemos otro grupo de hermanos que están preparándose para una fecha próxima. La obra aquí sigue bien, a Dios gracias, y rogamos a todos nuestros hermanos nos ayuden con sus oraciones.

DELFIN MERINO

## Huilfo

La iglesia de Huilfo recibió las visitas del pastor de Freire señor Ramón Chavez. La primera visita tuvo lugar el 19 de Abril, con un auditorio más o menos de 40 personas, cuatro dieron demostración de fé en el Señor Jesús.

La segunda visita tuvo lugar el 10 de Mayo con una concurrencia de 50 personas, entre las cuales dos dieron demostración de fé en nuestro Señor Jesús.

El Sábado por la noche tuvimos un culto familiar, en casa del señor Sepúlveda concurriendo más de 20 personas de las cuales, 3 dieron demostración de su fé que Jesús era el Salvador de sus pecados.

NAZARENO REROLLEDO

## Pallaco

Esta iglesia da cuenta de los bautismos efectuados ultimamente, en una laguna de propiedad de los señores Rubio, quiénes la han cedido galantemente. A estos bautismos tenemos que agregar otros, de algunos hermanos que han sido restaurados a la iglesia.



En Reumén hemos implantado un nuevo campo de trabajo de predicación del Evangelio, con el hermano Gumersindo Ulloa, además todos mis estimados hermanos están ayudándome en esta obra con muy buena voluntad.

Espero que el Señor bendiga este trabajo.

BARTOLOMÉ PÉREZ

El 9 del presente, tuvimos el placer de recibir la grata visita de nuestro hermano Maximino Fernández, pastor de la iglesia de Valdivia, quien trajo su máquina biográfica para dar algunas vistas al público, en nuestra iglesia, y podemos decir con satisfacción, que la iglesia se hizo chica para contener a toda la gente.

Damos los más sinceros agradecimientos a nuestro querido hermano Fernández, y le deseamos las más ardientes bendiciones del Señor.

EL SECRETARIO

### AVISO

Ruego a todos mis hermanos, los obreros nacionales cuyos nombres figuran en la Mutual de Obreros bautistas, tengan la bondad de enviarme cada uno una carta en la cual ruego indicarme la suma que pagó cada uno hasta el mes de Junio.

Quisiera también que ésta mi petición llegue a oído de los hermanos estudiantes y que ellos también me escriban. En caso contrario no respondo por ninguna equivocación en el Tesoro.

Las cartas serán presentadas en la próxima convención bautista.

SALOMON, Tesorero.

### A las U. B. de J.

les pido su cooperación hacia las tarjetas de LECTURAS DIARIAS.

Si todas las Uniones piden, saldrán más baratas; pero si no aumentan los pedidos tendremos que suprimirlas por el precio tan subido.

Sírvanse escribirme lo más pronto indicándome el número que necesitan.

JUANA ULLOA.

## TEMUCO

### A DIOS GRACIAS

La Sociedad Evangelista Varonil está muy agradecida porque Dios la ha bendecido ricamente.

Hermanos, después de un año de batalla con el enemigo hemos podido conquistar una alma para Cristo. Cuando nuestra fé se veía vacilar, cuando nuestro trabajo parecía que era inútil, cuando nos parecía que Dios no nos tomaba en cuenta, en esos momentos de angustia el Señor nos ha contestado diciendo: «Esfuérzate y sé valiente; no desmayes que yo estoy con vosotros». Y para confortar nuestra fé hemos conquistado una alma para Cristo e interesado otras más. Esto ha sido motivo para dirigirnos a vosotros hermanos para que oréis por esta sociedad y sus oyentes, aunque el campo en que trabajamos es de piedras con la ayuda de Dios las piedras se están ablandando. Después de dar gracias a Dios por estas bendiciones, damos los más expresivos agradecimientos a la señora Mac-Gavock por una visita que nos hizo el Domingo 10 del presente.

La señora Mac-Gavock nos insinuó la idea de fundar una sociedad «Rayitos del Sol» a lo cual nosotros aceptamos gustosamente. El Lunes 11 del presente en compañía de la señora Gatica organizamos la sociedad con 19 niños. Que Dios bendiga a los niños.

BERNABÉ GATICA, Secretario.

## VALDIVIA

### EL 21 DE MAYO EN LA CARCEL

Nuestra iglesia a pesar de las dificultades porque está pasando, no deja de mostrar su pujanza a los enemigos que la combaten. Los lectores de LA VOZ, ya saben que nuestras actividades nos llevaron a predicar el glorioso Evangelio a la Cárcel. Como nuestra obra encontró tan favorable acogida entre los presos, quisimos mostrar a esos seres humanos, dignos de mejor suerte, nuestro aprecio y simpatía. Al efecto la iglesia bautista de Valdivia acordó dar un almuerzo a los presos de la Cárcel el día 21 de Mayo, día que la nación toda celebró con esplendor la grandiosa hazaña de los héroes del combate de Iquique.

En esta forma nuestra iglesia hizo que el regocijo nacional alcanzase hasta los olvidados presos de la Cárcel.

Esta feliz idea de dar un almuerzo a los reos la puse en conocimiento de las autoridades quienes la recibieron con aplauso dándonos toda clase de facilidad. El almuerzo consistió en una suculenta cazuela, un abundante asado de ternero con ensalada de la quinta de los hermanos Ojeda, y el postre fue de manzanas donadas por el Sr. Schuller.

Las mesas fueron adornadas con flores, y en un florero se lucían como dos hermanas dos banderitas: la chilena y española. Las mesas así adornadas daban un hermoso golpe de vista, haciendo asomar la alegría a los tristes rostros de los presos, y quitando a la Cárcel su aspecto tétrico.

A las 12 M. nuestros amigos en número de 86 tomaron asiento frente a la mesa al compás de su orquesta, compuesta de varios instrumentos de cuerda. Después les leí el vr. 3 del 13 de Hebréos, dirigiéndoles unas palabras referentes al acto, y habiéndonos dirigido a Dios en acción de gracias, se sirvió la abundante comida a nuestros amigos festejados. Además del almuerzo también pudimos regalar algunos de los presos algunas prendas de ropa que fueron regaladas por algunas familias.

Los presos expresaron de mil maneras sus agradecimientos por nuestra simpatía para con ellos, diciendo que era la primera vez que se había hecho una comida en forma tal para ellos.

Un dato sugerente.

Cuando los curas supieron que nosotros predicábamos en la Cárcel, y como no nos podían impedir por el favor que gozamos de las autoridades, dieron una misión durante una semana, al final de la cual hubo confesión general, pero cuál no sería el asombro de los padrecitos al ver que de más de 90 presos solamente unos 13 cayeron a las plantas de los sacerdotes para buscar el perdón de sus pecados. En cambio el Domingo 17 de Mayo después de la predicación en la Cárcel 18 presos manifestaron públicamente su deseo de seguir al Señor. Algunos presos que salieron en libertad antes de ir a sus respectivos pueblos, han venido a despedirse de nosotros, prometiendo seguir el Evangelio.

Quiera Dios que la semilla sembrada en esos tristes corazones lleve frutos a la vida eterna, y que esos hombres que el pecado abismó en el mal puedan encontrar en Jesús su amantísimo Salvador.

M. FERNÁNDEZ

## Oler con los ojos

*El hombre animal no percibe las cosas... de*

*Dios. 1. Cor. 2:14.*

Pasaba un tren por entre las majestuosas montañas Rocosas de América. Un comerciante viajero que estaba contemplando la grandiosa escena nunca vista por él, no pudo por menos que decir a los compañeros: «Me parece, amigos, que nadie podrá contemplar este majestuoso paisaje sin sentirse elevado al Creador.» Un mozalbete de 18 años, rebuscando un bigote que apenas salía, le interrumpió: «Si está usted seguro que exista tal Creador!» «Ah, es usted ateo?» dijo el comerciante. «Soy librepensador, respondió el joven; estoy estudiando la cosa. Nada doy por cierto. Espero ser convencido. Yo bien veo las montañas, huelo la rosa, oigo el viento y, por lo tanto, creo en la existencia de las montañas, rosas y vientos. Pero no puedo ver, oler y oír a Dios, y por tanto...» Un viejo aldeano, de sentido común, se bajó los anteojos y mirando fijamente al joven, le dijo con calma: «¿Procuró usted, alguna vez, oler con sus ojos?» «No», respondió el joven. «Procuró usted, jamás, oír con la lengua y gustar con los oídos?» «No por cierto.» «¿Por qué, pues procura usted percibir a Dios mediante facultades solamente destinadas a las cosas materiales?» «Con qué, pues, habría de percibirle?» replicó el joven con una sonrisa que indicaba aprecio propio. «Con la inteligencia y con el alma, respondió el aldeano; pero perdone usted, algunas personas carecen de suficiente profundidad de inteligencia y de alma para hacerlo. Con toda probabilidad, es esta la causa de que sea usted ateo». Las carcajadas de los viajeros pusieron término a otros alardes de ateísmo, aquel día.

«EL HERALDO»

En la Caja de Ahorros:  
El cliente.—Me dice usted que solo tengo un saldo de cuarenta y nueve pesos ochenta centavos?

El cajero.—Sí, señor.

El cliente.—¡Caramba, y yo que necesitaba justamente cincuenta pesos.

El cajero.—Exactamente le faltan los veinte centavos que usted no quiso depositar en días pasados.

# SECCION NOTICIAS

A cargo de J. W. Mc-Gavock

## Mundo Evangélico

— Aunque la mayor parte de los Cardenales de la Iglesia Católica estén en contra, el Papa ha resuelto proclamar el dogma que declara que María, la madre de nuestro Señor, es la Reina del Cielo e igual a los tres, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo. Según el programa, el Concilio Ecuménico que ha de reunirse durante este año, proclamará que no hay Trinidad!

— La obra evangélica en las Filipinas principió hace 25 años. Durante estos años de sacrificio, la obra ha crecido maravillosamente. Hoy día, cuenta con 450 iglesias, 400 pastores, 100 Escuelas Dominicales y más de cien mil Filipinos son evangélicos.

— Los Adventistas cuentan a penas con 200 mil adherentes. Su obra misionera se hace en 194 diversos idiomas, y ellos contribuyen por persona más que cualquiera otra denominación. Estos hechos bastan para avergonzar a los evangélicos que tienen la verdad.

— Durante el año pasado, doce mil ejemplares de la Biblia y porciones escogidas fueron vendidas a los católicos de Irlanda. Poco a poco, la luz del Evangelio está alcanzando a la gente enredada por la superstición e ignorancia. Para la gente que tiene la verdad y rehúsan aceptarla tanto más será el castigo.

— El Ministro de Culto de Rumania está haciendo todo lo posible para exterminar las religiones heréticas, las evangélicas. Una comisión nombrada entre los miembros de la iglesia ortodoxa tiene el fin de denunciar los locales de predicación y una orden rige que los pastores bautistas se aprisionen y también los que se encontrasen al frente de los locales de predicación. Por este motivo el Dr. J. H. Rusbrook, Comisionado Bautista en Europa, ha tenido que salir de Rumania y se encuentra en Londres.

— El año pasado fueron vendidos 30 millones de ejemplares de la Biblia.

## Noticias del País

— Profesor Hipólito Galante de la Universidad Real de Roma ha inaugurado el curso de Griego en el Pedagógico en Santiago.

— El 23 de Mayo dejó de existir, en Chillán, el Dr. Sepúlveda Bustos. El Dr. Bustos era el patriarca del radicalismo de la provincia de Ñuble.

— El señor don Ernesto Barros Jarpa llegó de los Estados Unidos.

— El señor Eliodoro Yañez ha aceptado el cargo de Delegado chileno ante la Liga de las Naciones.

— Los empleados ferroviarios de las cinco zonas, han presentado al Presidente de la República una petición para percibir el pago de sus sueldos en oro de 10 peniques.

— El Gobierno Chileno no ha hecho caso de las acusaciones que vienen del Perú. El objeto y preocupación de Chile ha sido de prepararse para llevar a cabo el Plebiscito.

— Otro nuevo partido ha visto la luz llamado Demócrata Autonomista. La vida chilena está cargada de partidos los cuales tienen personalidades como bases en vez de principios. ¡Quién sabe la base del nuevo partido!

— El señor Guillermo Fernández ha sido nombrado Director de la Escuela de Leyes.

— El Gobierno ha decretado una ley prohibiendo la exportación de papas hasta el 31 de Diciembre.

— Aunque sea Chile un país vinculado, la Federación Obrera ha adoptado una resolución de alistar todas las fuerzas en la lucha anti-alcoholica.



## Noticias del Extranjero

— Durante la estadía de Lord Balfour en Damasco, un populacho de árabes atacaron el hotel en que el estadista británico residía. La transcendencia llegó hasta tales extremos que Mr. Balfour tuvo que salir de la ciudad para evitar mayores peligros. Los árabes estaban protestando contra la parte que dicho estadista tomaba en la inauguración de la Universidad Judáica en Jerusalem.

— La victoria del mariscal von Hindenburg, en las elecciones presidenciales de Alemania, indica que los alemanes todavía tienen confianza en el héroe del ejército victorioso de 1915.

— El Gobierno ruso ha invitado a Rusia 23.500 agricultores yanquis con el fin de abrir 405.000 acres de terreno, una sección muy productiva. El Gobierno ofrece muchas facilidades a los invitados.

— Rodolfo Gaona, el más famoso torador de México ha dejado el juego. Durante 18 años en esta clase de vida, ha matado 1800 toros y ha ganado una fortuna de \$ 1.000.000. Gaona tiene 38 años. ¡Qué desgracia llevar una vida tan brutal y celebrar el gusto de la gente que le ha ayudado a acumular esta fortuna presenciando la matanza de tantos animales solamente por hecho de divertirse!

— Después de un año de trabajo, la imagen, de bronce de Buddha, de Kamakura (Japón) ha sido colocado en su posición. La imagen que tiene 18 metros de altura, cayó en el terremoto del año 1923.

— Se construirá en Holanda un avión de combate para el ejército de Chile que desarrollará 600 caballos de fuerza, capaz de transportar a 20 mil pies de altura.

— Hay dos mujeres miembros del 69 Congreso Nacional de los Estados Unidos.

— Inglaterra gasta actualmente en la bebida entre 460 y 500 millones de libras. Es verdaderamente un problema económico. Francia gasta anualmente en el trago trece billones quinientos millones de francos.

— ¿Es un fracaso la ley seca en los Estados Unidos? Las estadísticas de cien de las ciudades más grandes muestran una rebaja de cincuenta por ciento de los arrestos desde que ha regido la ley seca.

## ¿A quién rogar?

Cierta señora que había abandonado a Dios y la Biblia para meterse en los tristes y tenebrosos laberintos del ateísmo, estando de viaje atravesando el Atlántico, preguntó a un marinero cuantos días más duraría el viaje.

«En catorce días, si Dios quiere, llegaremos a Liverpool,» contestó el hombre.

«¡Si Dios quiere!» exclamó la señora, «que palabras tan necias; ¿no sabes que todo es obra de la casualidad?»

Poco después un terrible huracán se desencadenó contra el buque, y la señora, llena de espanto, miraba a la mar embravecida, cuando el mismo marinero pasó. ¿Cuándo se acabará esta tempestad? preguntó ella.

«Parece que va a durar algún tiempo, señora.»

¡Oh! exclamó la atea. «ruega para que no naufraguemos.»

El hombre contestó: «¿A quién rogaré? ¿a la casualidad?»

DE EL SEMBRADOR.

## NUESTRO DIOS ES

- Un Dios de Paz (Fil., IV, 9)
- Un Dios de Amor (2<sup>a</sup> Cor., XIII, 11)
- Un Dios de Perdón (Neh., IX, 17)
- Un Dios de Salvación (Is., XII, 2)
- Un Dios de Paciencia y Consolación (Romanos, XV, 5)
- Un Dios de Esperanza (Rom., XV, 13)
- Un Dios de toda Gracia (1<sup>a</sup> Ped., V, 10)
- Un Dios de Gloria (Hech., VII, 2)

MOODY.



## La cuestión de medidas

---

Hay una leyenda hermosa que dice así: Había en una plaza una estatua de Cristo que tenía esta particularidad. A una corta distancia no parecía más alta que un hombre cualquiera, pero cuando un hombre se paraba al lado de ella, la estatua se descollaba sobre él. Aunque esta no sea nada más que una leyenda, nos trae una gran verdad. Cuanto más cerca llegamos a nuestro Señor y Salvador, cuanto más pequeños nos vemos.

El medirnos por nosotros mismos, o por nuestros vecinos, es muy mal negocio. Estamos tan prontos a estimar nuestro valor en excesivo. Pablo dice, en Romanos 12:3 «Digo pues por la gracia que me es dada, a cada cual que está entre vosotros, que no tenga más alto concepto de sí que el que debe tener, sino que piense de sí con templanza, conforme a la medida de fe que Dios repartió a cada uno.»

El Dr. Meyer relata una visita que él hizo a una lavandera miembro de su iglesia. Entró por el patio donde ella había colgado poco antes la ropa

y la felicitó por la blancura de su ropa. Mientras estaban en la casa cayó una nevada. Al salir el Dr. Meyer miró primero a la nieve y luego a la ropa «Hermana, dijo, ahora su ropa no está blanca». «No, pastor. No lo es, comparada con la blancura del Omnipotente.» Eso es exactamente. Comparados con el Omnipotente mismo, somos todos siervos inútiles, y «todas nuestras justicias como trapo de inmundicia.»

Sin embargo, nos es provechoso pararnos a veces al lado del Dechado Perfecto para sentir el enorme contraste de estatura espiritual. En resumen, por el poder de su gracia regeneradora y sostenedora, nosotros por je, podemos crecer a su semejanza cada día más. Así que cuando estamos dispuestos a jactarnos, o enorgullecernos de nuestra importancia, o creer que tenemos fuerzas en nosotros mismos para resistir a Satanás, es entonces que necesitamos con urgencia, pararnos al lado de nuestro Gran Modelo.



# Llegaron textos bíblicos

Hemos recibido de Inglaterra una remesa de hermosísimos textos bíblicos. Vienen en diversos tamaños desde 13 por 20 cm. a 30 por 60 cm. Valen desde \$ 0.80 a \$ 5.00 cada uno. Hay unos veinte textos entre el surtido. Están litografiados en letras plateadas sobre cartón grueso satinado, llevando cada uno un ramillete de flores o un hermoso paisaje en colores.

Siendo muy difícil enviarlos por correo, esperamos tener una buena colección en cada Asociación. Mande comprar el suyo por intermedio de el delegado de la iglesia.

Tamaño 13x20 con texto:	«El que me ama, mi palabra guardará»	\$ 0.80
»	» «Acuérdate de tu Creador»	» 0.80
» 16x20	» «No hay paz para los malos, dijo Jehová»	» 1.20
» 18x25	» «La paga del pecado es muerte»	» 1.60
»	» «La dádiva de Dios es vida eterna en Cristo-Jesús»	» 1.60
» 24x32	» «Velad debidamente y no pequéis»	» 2.40
»	» «Jehová es mi luz y mi salvación»	» 2.40
»	» «Rescatados con la sangre preciosa de Cristo»	» 2.40
» 21x36	» «Bienaventurado aquél cuyas iniquidades son perdonadas»	» 2.40
»	» «Yo Jehová soy Salvador tuyo y Redentor tuyo»	» 2.40
» 30x60	» «Dios es nuestro amparo y fortaleza»	» 5.00
»	» «Cristo murió por nosotros (extra finos)»	» 5.00
» 24x31	(Letras encrutadas en blanco sobre fondo granate, verde o azul terciopelado, pero sin ramillete. Con text: «La sangre de Jesucristo su Hijo nos limpia de todo pecado»	» 3.00

## Casa Bautista de Publicaciones

Casilla 186

**CONCEPCION**

